

JAZYKOVÝ KOUTEK ANEB KAŽDÉ SLOVO MÁ SVOU HISTORII

Muž mnoha řemesel anebo renesanční člověk jsou výrazy, které vystihují člověka s mnoha znalostmi a zkušenostmi, či vzdělaného v mnoha oborech.

Muž mnoha řemesel. Vyzná se v mnohém. Umí postavit dům, opravit auto či pěstovat rostliny. "Jack" v angličtině znamená někoho, kdo umí vzít za práci a práce se podaří. Slovo Trade je druh práce (a kind of job). Například ocelář pracuje v ocelářském průmyslu. Novinář je zaměstnán v redakci novin. Jack of all trades je jack, pracovník, který je schopen udělat řadu činností anebo práce. Tento výraz zdomácněl v USA na úplném začátku existence této země. Muži cestovali od vesnice k vesnici a hledali práci. Tito muži měli vrozenou schopnost udělat užitečné dílo. Uměli stavět, opravit přístroje, sestavit malé stroje, okovat koně. Byli vždy vítáni a cestovali od města k městu, od vesnice k vesnici, od usedlosti k usedlosti.

Renesanční člověk. Je podobný výraz k prvnímu jazykovému obratu. Ale pojednává o člověku se vzděláním a vědomostmi, ani ne moc o člověku s praktickými zkušenostmi. Renesanční člověk je velmi vzdělán v umění, hudbě, lingvistice, vědě, matematice, historii a mezinárodních záležitostech. Zajímá se o vše, neuzavírá se žádnému oboru.

Renesanční člověk se narodil ve 14. století. Bylo to v době, kdy se Evropa probouzela z historického období zvaného Středověk. Lidé se začali vzdělávat. Mnoho myslitelů tohoto období se nevěnovali jen jednoduchým záležitostem jako hudba či historie. Měli zájem o vše. Leonardo da Vinci byl dokonalým příkladem, který spojil umění s vědou a náboženstvím novým způsobem.

I dnes potkáváme tyto typy lidí.. I dnes jsou muži nazýváni renesančními a ženy též. Kreativita a vize těchto lidí není omezena.

Try to translate:

Muž mnoha řemesel

Renesanční člověk

Výraz se stal všobecně používaný..

Lidé cestovali od vesnice k vesnici.

Tak to bylo, když Evropa se začala probouzetze Středověku.

Renesanční člověk je člověk zabývající se vědou a náboženstvím.

Přeložte:

A steelworker's trade is making steel.

He can build a house, for example, and repair a car and plant crops.

These jacks-of-all-trade were welcomed by families living far from a city or town.

A Renaissance man is well educated in the arts, music, language, science, math, history and international affairs.

Source:VOA SPecial English . Words and Their Stories